

Tallo a Daniw

JUNLEY L. LAZAGA

I.

No mano a katukad dagiti kaarruba a pasdek
saanko a masinunuo;
Ti laeng masiertok:
ti bilang a tukad ti ayanko a pagtugtugawan,
pagmenmennaan.
Ngem no pay kasta,
diakto pay masinunuo no sadino a paset
ken direksion
iti pasdek
ti ayanko a no pay nasursurok a likawlikawenen
ket panawakto
met laeng kinabigatan.

II.

Agkapatad
ti pateg ti maanag a maibuksilan
manipud iti mano a bote ti beer
ken langenlangen
ken ti mennamenna
iti panagmaymaysa a ti laeng kasango
ket maysa a kagudua-kopa ti nangina nga arak.

III.

Saan a nasken nga agpili
iti amin a gundaway.

No dadduma, panawen
ti mangngeddeng.

Tatlong Tula

(Salin mula sa orihinal na Ilokano)

I.

Kung ilang palapag ang mga kapitbahay na gusali
hindi ko matukoy;
Ang tanging sigurado ako:
ang bilang ng palapag ng kinaroroonan kong kinauupuan,
pinagmumuni-munihan.
Ngunit gayunpaman,
di ko pa nga matukoy kung saang bahagi
at direksyon
ng gusali
ang kinaroroonan ko na bagamat natutuhan ko nang libutin
ay lilisanin ko
rin lamang kinabukasan.

II.

Magkapatas
ang halaga ng makakatas na kahulugan
mula sa kung ilang bote ng beer
at pagsasalamuha
at ang bulay
sa pag-iisa na ang tanging kaharap
ay isang kalahating-kopang mamahaling alak.

III.

Hindi kailangang mamili
sa lahat ng pagkakataon.

Kung minsan, panahon
ang magtatakda.